



ירושלים, י"ד באייר, תשס"ז

2 במאי, 2007

חוזר מס' ח-06-2205

(9968.doc)

לכבוד

התאגידים הבנקאיים וחברות כרטיסי אשראי

הנדון: הצהרה לגבי גילוי בדוחות רבעוניים ושנתיים

(הוראות הדיווח לציבור)

מבוא

1. בחוזר מס' ח'-06-2143 מיום 15.11.04 קבעתי הוראה בעניין ההצהרה לגבי גילוי בדוחות רבעוניים ושנתיים של תאגידים בנקאיים (להלן: "ההצהרה"). בחוזר אומצו דרישות סעיף 302 של ה-Act SOX, כך שבדוח של תאגיד בנקאי לתקופות המסתיימות ביום 30.6.05 ואילך תיכללנה ההצהרות בהתאם לקבוע בסעיף זה.
2. בהוראה שנקבעה תורגמה המילה "effectiveness" הכלולה בהצהרה באנגלית ל"יעילות". לאחר בחינת הנושא, נראה שתרגום מדויק יותר של המילה "effectiveness" הינו "אפקטיביות".
3. לאחר התייעצות עם וועדת הקשר של לשכת רואי חשבון בישראל ועם הוועדה המייעצת בעניינים הנוגעים לעסקי בנקאות, תיקנתי את הוראות הדיווח לציבור כמפורט להלן.

התיקונים להוראות

4. **דוח הדירקטוריון:**
בעמוד 6.1-630 בסעיף משנה (2) הוחלפה המילה "יעילות" במילה "אפקטיביות".
5. **הצהרה לגבי הגילוי:**
בעמוד 1-645 בסעיף (ב) הוחלפה המילה "יעילות" במילה "אפקטיביות".
6. **דוח רבעוני של תאגיד בנקאי:**
 - א. בעמוד 3-680 סעיף 11.1 (1) הוחלפה המילה "יעילות" במילה "אפקטיביות".
 - ב. בעמוד 1-680-10.1 בסעיף 4.4 (ב) הוחלפה המילה "יעילות" במילה "אפקטיביות".
7. **הוראות שעה- חכ"א**
 - א. בעמוד 1-691A בסעיף 2.2(א) (3) לאחר המילים "הצהרה לגבי גילוי" נוספו המילים "(ראה פרק 691D)".

ב. בעמוד 691A-2 בתוכן העניינים נוספו הפרקים "691D – הצהרה לגבי גילוי – דוח שנתי" ו- "691G – הצהרה לגבי גילוי – דוח רבעוני".

ג. בעמוד 6 - 691B נמחקה הכותרת "סעיף (כח) יחול על דוח הדירקטוריון של חכ"א לרבעון הראשון של שנת 2007 ואילך".

ד. בעמוד 6.1 - 691B בסעיף 2 (כח) (2) הוחלפה המילה "יעילות" במילה "אפקטיביות".

ה. בעמודים 691D-1,2 ו- 691G-1,2 נוספו הצהרות לגבי גילוי (שנתי ורבעוני) המותאמות לחכ"א.

דברי הסבר

חכ"א נדרשת לכלול הצהרה לגבי גילוי החל מהדוח הרבעוני ליום 30 ביוני 2007 ואילך. לכן נקבעה הצהרה שניסוחה מתאים לחכ"א.

8. תחילה

הוראות חוזר זה יחולו ממועד פרסומו.

9. עדכון קובץ

מצ"ב דפי העדכון לקובץ הוראות הדיווח לציבור. להלן הוראות העדכון:

להכניס עמוד	להוציא עמוד
630-6.1 [4] (5/07)	630-6.1 [3] (12/05)
630-6.2 [1] (12/05) *	630-6.2 [1] (12/05)
645-1 [3] (5/07)	645-1 [2] (12/05)
645-2 [2] (12/05) *	645-2 [2] (12/05)
680-2 [12] (12/04) *	680-2 [12] (12/04)
680-3 [15] (5/07)	680-3 [14] (12/05)
680-10.1 [3] (5/07)	680-10.1 [2] (12/05)
680-10.2 [1] (11/04) *	680-10.2 [1] (11/04)
691A - 1 [2] (5/07)	691A - 1 [1] (2/07)
691A - 2 [2] (5/07)	691A - 2 [1] (2/07)
691B - 5 [1] (2/07) *	691B - 5 [1] (2/07)
691B - 6 [2] (5/07)	691B - 6 [1] (2/07)
691B - 6.1 [2] (5/07)	691B - 6.1 [1] (2/07)
691B - 6.2 [1] (2/07) *	691B - 6.2 [1] (2/07)
691D - 1-2 [1] (5/07)	---
691G - 1-2 [1] (5/07)	---
699-49 [1] (5/07)	---

* עמוד זה הודפס מחדש בעקבות המעבר להדפסה דו-צדדית. ההדפסה בעדכון זה זהה לנוסח הקיים.

בכבוד רב,

רוני חזקיהו

המפקח על הבנקים